

**UNIVERSIDAD NACIONAL AUTÓNOMA DE NICARAGUA
UNAN – LEÓN
FACULTAD CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN Y HUMANIDADES**



**TRABAJO MONOGRÁFICO PARA OPTAR AL TÍTULO DE LICENCIADO EN
CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN CON MENCIÓN ESPAÑOL**

TÍTULO:

**PRESENCIA DE CERVANTES EN LA OBRA “*CANTOS DE VIDA Y ESPERANZA LOS
CISNES Y OTROS POEMAS*” DE RUBÉN DARÍO.**

AUTORES:

Prof. Liliett Navas Paniagua.

Prof. Haydée María Romero Sánchez.

Prof. Estela Lisseth Ruiz Rivas.

Prof. Gloria Junieth Paniagua Palma.

TUTORA:

Msc. Martha Roque Núñez.

Septiembre del 2006.

Dedicatoria

*Este trabajo monográfico se lo dedico a toda mi familia,
que es el motivo de mi vida.*

Liliett Navas Paniagua.

A mi madre, por darme la fuerza para seguir adelante.

*A mi esposo, por estar conmigo brindándome su amor y
apoyo incondicional.*

Haydée María Romero Sánchez.

A mis padres, por ser los forjadores de mi vida.

A mi esposo, por su amor y apoyo en esta etapa de mi vida.

*A mi hijo, por su comprensión y amor en los momentos de
ausencia en mi hogar.*

Estela Lisseth Ruiz Rivas.

A mi madre, por su gran amor.

A mi hermana, por su apoyo incondicional.

Gloria Juniett Paniagua Palma.

Agradecimientos

Agradecemos de todo corazón, a Dios, por darnos vida y salud y el permitirnos hacer realidad uno de nuestros sueños, dándonos la fortaleza necesaria para seguir adelante día a día.

A nuestra tutora, Licda. Martha Roque Núñez, por compartir sus conocimientos con dedicación.

Al Dr. Edgardo Buitrago y al maestro Francisco Arellano Oviedo por su fina atención y cortesía al concedernos la entrevista en la comodidad de sus hogares.

A los profesores del departamento de español de la U.N.A.N.-León, por sus valiosas orientaciones en la realización de nuestro trabajo de investigación.

En fin, a todas aquellas personas que de alguna u otra manera estuvieron apoyándonos en todo momento.

*Liliett Navas Paniagua
Haydée María Romero Sánchez
Estela Lisseth Ruiz Rivas
Gloria Junieta Paniagua Palma*

ÍNDICE

<u>Acápites</u>	<u>Pág.</u>
I. INTRODUCCIÓN.....	1
1.1. Planteamiento del problema.....	3
1.2. Antecedentes.....	4
1.3. Justificación.....	5
II. OBJETIVOS	7
2.1 Objetivo General	7
2.2 Objetivos Específicos.....	7
III. MARCO TEÓRICO	8
IV. HIPÓTESIS.....	36
V. DISEÑO METODOLÓGICO.....	37
VI. ANÁLISIS DE LOS RESULTADOS.....	39
6.1 Análisis de las encuestas.....	39
6.2 Análisis de las entrevistas.....	47
VII. DISCUSIÓN.....	49
VIII. CONCLUSIONES.....	51
IX. RECOMENDACIONES.....	53

X. BIBLIOGRAFÍA.....	54
XI. ANEXOS.....	57

I.

INTRODUCCIÓN

Nuestro trabajo investigativo está dirigido a dar una visión de la presencia de Cervantes en la obra: “*Cantos de Vida y Esperanza los Cisnes y otros poemas*” de Rubén Darío. Muchos estudian a Cervantes y a Darío de un modo sapiencial siendo esto erróneamente, pues Darío y Cervantes son escritores profundos, que para entenderlos se necesita mucha preparación y estudio. Nosotras no pretendemos ser sapienciales, ni ahondar en este tema, simplemente realizar este trabajo de acuerdo a nuestra capacidad, de forma sencilla, precisa, pero con científicidad.

Es impresionante ver el legado que nos dejó Rubén Darío pensamientos, obras morales y educativas, tan necesarias en nuestros tiempos por la falta de valores éticos, morales, espirituales y sociales; y para demostrarlos toma como personaje al insigne escritor Miguel de Cervantes y Saavedra, donde hace referencia a la comprensión profunda y veraz de nuestra existencia en cada uno de sus escritos.

Cervantes y Darío, se dieron a soñar entre luz y sombras sus espíritus, se proyectaron en sus admirables producciones, por lo tanto, no podemos ser pasivos ya que sus obras trascienden la realidad, pues predijeron los problemas políticos, sociales, económicos con los que nos enfrentamos día a día.

La presencia de Cervantes en Darío, no se puede negar, pues él es un quijote tal como lo explica el Dr. Edgardo Buitrago, ya que él cumple con el concepto de quijote que el propio Cervantes define: “*Casto en los pensamientos, honesto en las palabras, liberal en las obras, valiente en los hechos sufridos en los trabajos, caritativo con los menesterosos y*

finalmente, mantenedor de la verdad, aunque le cueste la vida el defenderla.”¹

El trabajo está estructurado en once acápites relacionados a:

Planteamiento del problema, el cual consiste en dar una visión general de nuestro trabajo investigativo; objetivo general y específicos, es el propósito que pretendemos alcanzar con nuestra investigación; marco teórico, que contiene la parte sustancial; hipótesis, que es la posible respuesta a nuestro tema objeto de nuestra investigación; diseño metodológico en el se reflejan los instrumentos utilizados que nos permitieron la recopilación de la información; análisis de los resultados; análisis de las encuestas; discusión; conclusiones, en ella se reflejan la síntesis más relevante del trabajo; recomendaciones; bibliografía y anexos.

¹ Miguel de Cervantes y Saavedra. El Ingenioso Hidalgo Don Quijote de la Mancha II. 405^{ta} Edición. Editorial Óptima. 1998. España. Cáp. XVIII. pp. 414.

1.1

Planteamiento del Problema:

Darío, en sus obras tales como: Azul..., Prosas Profanas, Cantos de Vida y Esperanza los Cisnes y Otros Poemas, Canto Errante, Autobiografía, Abrojos, Los Raros, Intermezo Tropical, La Caravana Pasa, otros, en las que se abordan diversos temas de interés por su musicalidad, su magia, sus personajes mitológicos, su sensualidad, el trasfondo de la existencia humana atraen al lector que se deleita y disfruta con el contenido de estas obras.

Es sorprendente que raros escritores en sus obras hagan mención a Cervantes, pues sólo lo han realizado escritores de calidad y genialidad literaria destacándose el poeta profético Rubén Darío en muchas de sus obras.

Cantos de Vida y Esperanza los Cisnes y Otros Poemas es una de las obras magistrales de Darío, donde se puede apreciar con mayor énfasis la alusión a Miguel de Cervantes en varios poemas.

A nuestro criterio la preponderancia de este trabajo investigativo radica en demostrar la presencia de Cervantes en la obra Cantos de Vida y Esperanza los Cisnes y Otros Poemas de Rubén Darío.

1.2.

ANTECEDENTES

No encontramos en la Biblioteca de la Facultad de Ciencias de Educación y Humanidades ningún trabajo investigativo que exponga La presencia de Cervantes en la obra Cantos de Vida y Esperanza los Cisnes y otros poemas de Rubén Darío.

Las obras de Miguel de Cervantes y Saavedra y de nuestro representante de la libertad el ilustre Rubén Darío, han sido objeto de estudios, investigaciones, comentarios, análisis e interpretaciones en los diversos temas: políticos, sociológicos, culturales, religiosos, metafísicos, mágicos, pedagógicos, románticos, psicológicos. Pero en ningún trabajo se relaciona la presencia de Cervantes en las obras de Rubén Darío.

1.3.

JUSTIFICACIÓN

Cervantes y Darío, dos grandes personajes que forman parte de nuestra literatura universal.

Miguel de Cervantes y Saavedra, hombre de letras y armas; inteligencia, valor, talento y honor, creador de grandes obras literarias: La Galatea, Novelas Ejemplares, La Batalla Naval, La Turquesa, La Jerusalén, La Amaranta, Persiles y Segismundo y su obra maestra: *“El Ingenioso Hidalgo Don Quijote de la Mancha”* donde pone de manifiesto su sabiduría a través de pensamientos razonables y realistas: *“Donde reina la envidia no puede vivir la virtud”*. También hace uso de diversos recursos literarios tales como: la metáfora, la hipérbole, la imagen, entre otras.

Rubén Darío, hombre erudito, sensible, humanista, autodidacta, filósofo, innovador, religioso, sensual, romántico, poético, político; creador e innovador de un nuevo movimiento literario, (El Modernismo), revolucionó las letras y las mentes de su época hasta las de nuestros días.

El creador del Quijote y el creador de Cantos de Vida y Esperanza los Cisnes y Otros Poemas, son objeto de nuestra admiración por sus características positivas como seres humanos y la riqueza de expresión y de gracia que demuestran en sus obras literarias.

Cervantes el idealista y Darío el gran visionario, demuestran un alto conocimiento en cuanto a la belleza estilísticas de sus prosas y versos. Cervantes, elevó la prosa a alturas épicas antes no alcanzadas, convirtiendo la novela en el género idóneo para expresar la epopeya del mundo

moderno; sentó las bases de la novela psicológica y filosófica y construyó personajes soñadores y rebeldes.

El maestro Rubén Darío, no sólo es un reformador del habla española en la poesía, sino también en la prosa. Utilizó el idioma de las frases largas y el uso constante de la adjetivación y del adverbio, enseñándonos a construir oraciones de periodos cortos y de esencias sustantivas, que dé sentido rítmico. Hoy hablamos y escribimos en español dariano.

Uno de los aspectos de la revolución estética llevada a cabo por él, es el de hacer del arte un medio de redención del hombre. Es lo que puede llamarse “El Humanismo Dariano”.

El parodiador de las novelas de caballerías Miguel de Cervantes y Saavedra, y el cantor de América Rubén Darío, fueron personas que emitían juicios a la sociedad, al ser humano y nos presenta la revelación del auténtico mundo llevándonos a la reflexión del mismo, con pasión y heroísmo.

Cervantes y Darío idealistas soñadores, personajes dignos de admirar e imitar.

I. OBJETIVOS

2.1 OBJETIVO GENERAL:

- ✍ Investigar la presencia de Cervantes en la obra Cantos de Vida y Esperanza los Cisnes y Otros Poemas de Rubén Darío.

2.2 OBJETIVOS ESPECÍFICOS:

- ✍ Identificar la presencia de Cervantes en la obra Cantos de Vida y Esperanza los Cisnes y Otros poemas de Rubén Darío.
- ✍ Recopilar información a través de las diferentes bibliografías (libros, revistas, periódicos, folletos) y consultas a Internet de la obra cervantina y dariana.
- ✍ Interpretar la información obtenida en los diferentes medios impresos y consultas a Internet así como las entrevistas realizadas a especialistas de la obra cervantina y dariana.

III.

MARCO TEÓRICO

Miguel de Cervantes y Saavedra (1547-1616) poeta, novelista y dramaturgo español, considerado como el más grande escritor de todos los tiempos a nivel universal. Su obra más conocida *“El Ingenioso Hidalgo Don Quijote de la Mancha”* ha trascendido todas las fronteras y todas las culturas.

Nació posiblemente el 29 de septiembre, día de San Miguel. Era el cuarto hijo de los seis que tuvo el matrimonio Rodrigo de Cervantes y Leonor de Cortinas. Vivió cinco largos años de cautiverio en las mazmorras o baños argelinos, que dejaría una huella indeleble en la mente del escritor, traducida en una continua exaltación de la libertad: *“La libertad, Sancho es uno de los más precioso dones que a los hombres dieron los cielos, con ella no pueden igualarse los tesoros que tiene la tierra ni el mar encubre; por la libertad, así como por la honra, se puede y debe aventurar la vida y , por el contrario, el cautiverio es el mayor mal que puede venir a los hombres”*.² A la vez que alimentarían numerosas páginas de sus obras. La escritora cubana Mirta Aguirre se expresa de Cervantes: *“Fue hombre de mucha experiencia vital y de experiencias muy duras, gloriosas batallas militares y sórdidas batallas contra la pobreza; grandezas literarias y miserias de pretericiones cortesanas; jornadas heroicas por la libertad y prisiones por deudas o sospechas de homicidio y de eso se hizo en alto grado, su genio de escritor. Pero se hizo también de erasmismo, de humanista absorción de los clásicos, de mucha lectura, de mucho pensamiento y de mucha técnica del oficio...”*³

² Miguel de Cervantes y Saavedra. *El Ingenioso Hidalgo Don Quijote de la Mancha II*. 405^{ta} Edición. Editorial Óptima. 1998. España. Cáp.LVIII. PP.598.

³ Mirta Aguirre. Prólogo *El Ingenioso Hidalgo Don Quijote de la Mancha* 5^{ta} Edición. Editorial Arte y Literatura. La Habana Cuba. pp. 10.

Cervantes cultivó los tres grandes géneros literarios (poesía, teatro y novela) con el mismo empeño, aunque con resultados muy distintos. La producción poética cervantina ocupa un espacio considerable en el conjunto de su obra, se halla diseminada a lo largo y ancho de sus escritos y recorre su biografía desde sus inicios literarios hasta el *Persiles*. La poesía la cultivó ininterrumpidamente, integrada por numerosas composiciones sueltas, normalmente de circunstancias (conmemorativas, fúnebres, laudatorias o satírico-burlescas), y por un largo poema con perfiles auto biográfico: “ *El Viaje del Parnaso*”. También el teatro fue cultivado por Miguel de Cervantes con asiduidad y empeño vocacional. Desde sus inicios literarios, tras volver del cautiverio, hasta sus últimos años, se dedica a escribir teatro: la cronología de sus piezas abarca desde comienzos de los 80 hasta 1615, dejando escasos períodos inactivos. Cervantes está considerado como el creador de la novela moderna. En este campo logró cuajar sus títulos más grandiosos: *tras la concesión a la moda pastoril de La Galatea* (1585), *El ingenioso hidalgo don Quijote de la Mancha* (1605), *las Novelas ejemplares* (1613), *la Segunda parte del ingenioso caballero* (1615) y, *póstumamente*, *la Historia de los trabajos de Persiles y Sigismunda* (1617). Fue capaz de renovar todos los géneros narrativos de su tiempo (caballescaca, pastoril, bizantina, picaresca, cortesana, etc.), y esto lo hizo con su indudable genio creativo, lleno de verismo poético de los hechos, admiración de los casos, verosimilitud de los planteamientos, ejemplaridad moral, decoro lingüístico, etc. Son los mismos principios, por otro lado, que rigen en el resto de sus creaciones, siempre situadas en esa franja mágica que queda a caballo entre la vida y la literatura, la verdad y la ficción, la moral y la libertad.

La historia literaria ha respetado siempre la evaluación adelantada por sus contemporáneos: fue menospreciado como poeta, “*Yo que siempre*

trabajo y me desvelo por parecer que tengo de poeta la gracia que no quiso darme el cielo"; cuestionado como dramaturgo y admirado como novelista. Cervantes está considerado como el creador de la novela realista moderna; con su obra *El Ingenioso Hidalgo Don Quijote de la Mancha*. Es posible que él empezara a escribir la I parte de esta novela en algunos de sus periodos carcelarios a finales del siglo XVI, que apareció publicada a comienzos de 1605. El éxito fue inmediato. La II parte apareció en 1615. En 1617 las dos partes se publicaron juntas en Barcelona. Cervantes fue un hombre de poca suerte ya que en vida quisieron arrebatarle la ganancia y la fama que había de procurarle la II parte. La novela se convirtió en uno de los libros más editados del mundo y, con el tiempo, traducido a todas las lenguas.

El Quijote surge en un momento de profundos conflictos los cuales no eran más que el reflejo del hombre renacentista ante los cambios radicales que se venían operando en el mundo occidental desde principios del siglo V. Por razones de cautela, el autor insistió en que su obra no era más que una inventiva contra los libros de caballería: *“Pues no ha sido otro mi deseo que poner en aborrecimiento de los hombres las fingidas y disparatadas historias de los libros de caballerías que, por las de mi verdadero don Quijote, van ya tropezando, y han de caer del todo, sin duda alguna”*.⁴ Así queda demostrado en todo el desarrollo de la obra que satiriza y parodia a los libros de caballería. Aunque su verdadera intención es la de demostrar el estado decadente de España (existe una oposición entre el norte y el sur del país, gran parte de la nobleza vivía en un medio ambiente urbano, ciudad de ociosos donde viven braceros ocasionales, la extensa servidumbre de los poderosos y un conjunto de desempleados y principalmente la economía arcaica y desequilibrada producto de la

⁴ Miguel de Cervantes y Saavedra. *El Ingenioso Hidalgo Don Quijote de la Mancha* I. pp. 12.

ausencia de una clase burguesa comerciante capaz de enderezarla) que tanto retraso y daño ocasionó. La causa de que tal intención no sea tan evidente es por el temor del autor a la Santa Inquisición, institución judicial creada por el Pontificado en la Edad Media, con la misión de localizar, procesar y sentenciar a las personas culpables de herejía.

La obra magna de Cervantes está llena de humor y comicidad logrando provocar la risa del lector, a través de chistes, juego de palabras y expresiones irónicas como las siguientes:

*“Yo nací para vivir muriendo y tú para vivir comiendo”*⁵

*“Una manada de puercos, que sin perdón, así se llaman”*⁶

*“Sancho Panza sobre su jumento como un patriarca”*⁷

Por la riqueza y complejidad de su contenido y de su estructura y técnica narrativa, la más grande novela de todos los tiempos es considerada una destilación de amarga ironía, un canto a la libertad o mucho más. También presenta una asombrosa lección de teoría y práctica literarias ya que podemos apreciar que se discute sobre libros existentes y acerca de cómo escribir otros futuros: escrutinio de la biblioteca de don Quijote, lectura de *El curioso impertinente*, revisión crítica de la novela y el teatro de la época en la conversación entre el cura y el canónigo toledano.

El Quijote es una síntesis de vida y literatura de vida vivida y vida soñada, una genial integración de realismo y fantasía y una insuperable

⁵

⁶ Miguel de Cervantes y Saavedra. *El Ingenioso Hidalgo Don Quijote de la Mancha* I. Cáp. II pp. 24.

⁷ Miguel de Cervantes y Saavedra. *El Ingenioso Hidalgo Don Quijote de la Mancha* I. Cáp. VII pp. 44.

manifestación de las dificultades de novelar las complejas relaciones humanas de múltiples perspectivas abarcadora de la realidad siempre escurridiza. Don Quijote y Sancho Panza, encarnan los dos tipos del alma, el idealista y materialista, que olvida las necesidades de la vida material para correr en pos de inaccesibles quimeras, y el positivista y práctico aunque bastante fatalista constituyendo una mezcla del ser humano dejando ver la complejidad de éste.

La locura de don Quijote fue bien simulada con el fin de utilizarla como el recurso novelesco crucial de todo el libro, (la novela empieza cuando Alonso Quijano enloquece y concluye cuando éste recobra el juicio). El pobre hidalgo colérico tiene su imaginativa trastornada y comete dos errores: cree en la verdad de cuantos disparates caballerescos ha leído y piensa que en su época puede resucitarse la caballería andante. *“Aquel don Quijote de la Mancha, digo que de nuevo y con mayores ventajas que en los pasados siglos ha resucitado en los presentes la ya olvidada andante caballería”*.⁸ Ello lo convierte antes que en caballero en todo un anacronismo andante, cuyo atuendo y figura no deja de ser objeto de burla: *“Pusiéronle el balandrán, y en las espaldas, sin que lo viese, le cosieron un pargamino, donde le escribieron con letras grandes: Éste es don Quijote de la Mancha”*.⁹

La realidad es tratada por el narrador de una forma ilusionista, prismática, como si estuviera contagiado de la misma locura del personaje, de modo que el pobre hidalgo, aquejado de su delirio caballeresco, es una permanente víctima, no más loco que nosotros mismos. Por eso, ante una

⁸ Miguel de Cervantes y Saavedra. El Ingenioso Hidalgo Don Quijote de la Mancha II. Cáp.XXIII. pp.441.

⁹ Miguel de Cervantes y Saavedra. El Ingenioso Hidalgo Don Quijote de la Mancha II. Cáp. LXII. pp. 623.

realidad tan oscilante, no tiene por menos que engañarse, como lo hacemos nosotros mismos en ocasiones y como lo hace sistemáticamente Sancho. La locura, así, es una estrategia de acercamiento a la realidad. Cada lector tiene su propio punto de vista ante la locura de don Quijote, manifestando cada uno lo profundo de su personalidad y naturaleza. A través de sus personajes nos revela sentimientos puros, tales como: el amor, la sabiduría, la lealtad, la honradez, la humildad y la valentía como él escribió en boca del Quijote: *“La honra y las virtudes son adornos del alma, sin las cuales el cuerpo aunque lo sea no debe de parecer hermoso”*.¹⁰ Con esta cita Cervantes nos muestra que la belleza espiritual, un corazón limpio y puro valen más que la belleza externa.

El admirado novelista con su portentoso talento ha logrado sobrevivir cuatrocientos años siendo objeto de lectura, relectura y crítica por personas de diferentes status sociales dejando un legado cultural de inigualable valor: *“Insuperable es la lección del realismo artístico que da Cervantes en el Quijote, insuperable su demostración de cómo es posible escribir una obra magna que sea, al mismo tiempo, material de lectura popular y de difusión de lo universalista con lo nacional; y más todavía el más alto ejemplo de lo que puede llegar a producir una pluma que se niega a ponerse en venta y servir de instrumento a las tropelías de los todopoderosos de su hora histórica”*.¹¹

El heroico soldado de Lepanto con su magistral Quijote está presente en grandes escritores entre ellos nuestro insigne Príncipe de las letras castellanas Rubén Darío.

¹⁰Miguel de Cervantes y Saavedra. El Ingenioso Hidalgo Don Quijote de la Mancha I. Cáp. XIV. pp. 75.

¹¹ Mirta Aguirre. Prólogo al Ingenioso Hidalgo Don Quijote de la Mancha. 5^{ta}. Edición. pp. 10.

Rubén Darío, seudónimo de Félix Rubén García Sarmiento (1867-1916), poeta, periodista y diplomático nicaragüense, considerado el fundador de El Modernismo.

Nació en Metapa (actual Ciudad Darío), Nicaragua. Sus padres se separaron cuando él era muy pequeño y lo crió una abuela que lo presentó en Managua, siendo todavía un adolescente, como un vate prodigioso. Entre los primeros libros que leyó están: La Biblia, El Quijote, Las mil y una noches, y a los poetas franceses entre otros, era invitado a recitar poesía. En 1886, realizó un viaje a Santiago de Chile y éste fue su primer contacto con el progreso y la metrópoli. Allí publicó su primer libro, Azul... (1888), obra que llamó la atención de la crítica y especialmente del escritor español Juan Valera.

Un año antes, había viajado a España como representante del gobierno nicaragüense para asistir a los actos de celebración del IV Centenario del Descubrimiento de América. Después de sucesivos viajes por Estados Unidos, Chile y Francia, y de residir en Buenos Aires, donde colaboró con el periódico La Nación, obtuvo una reputación internacional. En 1898, regresó a España como corresponsal del mismo periódico. Durante la estancia en Europa, alternó su residencia entre París y Madrid, ciudad ésta donde conoció, en 1900, a Francisca Sánchez del Pozo.

Convertido en un poeta, celebrado en Europa y América, fue nombrado representante diplomático de Nicaragua en Madrid, en 1907. La frecuencia de sus viajes favoreció paralelamente su fama como “embajador del modernismo” en el mundo. Darío, un hombre que no había olvidado sus raíces provincianas, aun transformado en un cosmopolita total, veía que

el esplendor europeo estaba llegando a su fin. En 1913, entró en una crisis religiosa y mística y marchó a refugiarse a Palma de Mallorca. Pero acabó doblegado por el alcoholismo, la pobreza y la enfermedad. En 1915, huyendo de un continente desgarrado por la I Guerra Mundial, regresó a América y murió en 1916.

Inició su carrera literaria en Chile. Los primeros poemas son una mezcla de tradicionalismo, romanticismo, a la manera del poeta español Gustavo Adolfo Bécquer, con ingredientes de crítica social.

En su paso por París, Rubén Darío entró en contacto con los poetas parnasianos y simbolistas, quienes transformaron su concepción poética, visible en la tendencia a una poesía más universal. El poeta asume la misión trascendente de revelar a los lectores su vida cotidiana a través de símbolos, metáforas y otras figuras retóricas, para lo cual se sirve de alusiones a la naturaleza, la historia, la mitología, otras obras literarias o la ciencia.

La originalidad de Rubén Darío está en haber sabido expresar los gustos y sentimientos de su época. Formalmente creó una poesía elevada y refinada con muchos elementos decorativos y resonancias musicales. En *Cantos de vida y esperanza los Cisnes y Otros Poemas* (1905), por ejemplo, expone cómo el Arte, superando a la Naturaleza, que se manifiesta muchas veces como un caos, es capaz de rehacer el orden, de restablecer la armonía divina. Tema importante es, además, su preocupación por el futuro de la cultura hispana.

Otra faceta de la obra rubeniana es la de poeta cívico, ya que compone poemas tanto para exaltar a un héroe o un glorioso hecho nacional, como para realizar una amarga censura de los males sociales y políticos.

A partir de 1910 surgieron en Europa nuevas experiencias artísticas que buscaban respuestas estéticas diferentes en un contexto de crisis espiritual: es el origen de las vanguardias. Rubén Darío, que ya se había entregado al “arte por el arte”, se dio cuenta de que el arte no ayudaba a resolver las contradicciones sociales. Entregado a una vida excéntrica y bohemia, se estableció en 1913 en la isla de Mallorca. Allí comenzó a escribir una novela, *La isla de oro*, que dejó inconclusa, conmovido por la descomposición hacia la que se estaba encaminando Europa. Rubén Darío, es un hito en las letras hispánicas. Con él surgió el Modernismo y favoreció el encuentro entre las letras de España y Latinoamérica, momento en que la poesía española decaía y se repetía sobre calcos vacíos. Aportó una savia que, inició el camino para la recuperación de la poesía española.

Tres son las obras que exponen la principal motivación estética del Modernismo literario: *Azul...*, *Prosas Profanas* y *Cantos de Vida y Esperanza...*, interpretando él mismo su creación artística como un proceso natural: “*Si Azul... simboliza el comienzo de mi primavera, y Prosas Profanas mi primavera plena, Cantos de Vida y Esperanza encierra las esencias y sabias de mi otoño*”¹²

Cantos de Vida y Esperanza los Cisnes y Otros Poemas es el tercer libro modernista de las obras de nuestro inigualable poeta, Rubén Darío, cosecha áurea del maestro que con mano pródiga, ha derramado la buena semilla en dos continentes. Pero en esta obra hay dos libros y un solo

¹² Rubén Darío. *Historia de Mis Libros*. 1^{ra}. Edición 2000. Managua. Distribuidora Cultural. pp. X.

poeta, el libro de la intimidad de la confesión, de la confidencia y hay también el libro de la raza, el libro de América el libro de España. Cantos de Vida y Esperanza los Cisnes y Otros Poemas es el evangelio americano del culto a la madre patria. A ellos o a hijos suyos cantan: Un soneto a Cervantes, La salutación del optimista y Letanías a nuestro señor don Quijote. Darío debió seguir muchas veces la ruta de la narración cervantina siendo esta obra casi un elogio a Cervantes.

Rubén Darío, nuestro maestro, lector del Quijote, admirador de Cervantes publicó en 1905 Cantos de vida y Esperanza los Cisnes y Otros Poemas, mientras España conmemoraba el tercer centenario de la aparición de la primera parte de El ingenioso hidalgo don Quijote de la Mancha; Darío consagró a don Quijote su famosa Letanía leída por su amigo Ricardo Calvo en el paraninfo de la universidad de Madrid el 13 de mayo de 1905, durante el homenaje organizado por el ateneo de Madrid. La Letanía A Nuestro Señor Don Quijote acredita a su autor como el más cervantino y alto cantor del Quijote añadiendo: *“Toda la poesía amarga del inmortal caballero aparece transmutada en los versos del exquisito bardo...”* En ella anotó Darío: *“Afirma otra vez mi arraigado idealismo, mi pasión por lo elevado y heroico, la figura del caballero simbólico esta coronado de luz y tristeza. En el poema se intenta la sonrisa del “humour” como un recuerdo de la portentosa creación cervantina, mas tras el sonreír está el rostro de la humana tortura ante las realidades que no toca la complexión y el pellejo de Sancho.”*¹³

Naturalmente, 1905 produjo la oportunidad más significativa para la creación por parte de Rubén de su poema cervantino más relevante, uno de los documentos del centenario quijotesco más veces reproducido y citado,

¹³ Rubén Darío. Historia de Mis Libros. 1^{ra}. Edición 2000. Managua. Distribuidora Cultural. pp. 31-32.

que corre igual suerte a libros insignes como la Vida de don Quijote y Sancho de Miguel de Unamuno, La ruta de don Quijote de Azorín (José Martínez Ruiz), ambos también de 1905. Luego vendría las Meditaciones del Quijote de José Ortega y Gasset. Aunque la aportación de Darío es en verso la más difundida y comentada. En todo caso el Quijote homenajeado por Rubén es singular como hemos de ver, muy bien a su espíritu en aquellos años primeros años del siglo XX, su forma de pensar e incluso su ideología al revelarse en sus estrofas una evidente crítica social y ética frente a lo establecido, frente a la ficción de los homenajes, frente a la mentira. Pero, según queda constancia en la obra literaria de Darío, la afición por Cervantes venía de atrás y era muy anterior a aquel festejado 1905.

Antes de Cantos de Vida y Esperanza los Cisnes y Otros Poemas, entre ficción poética y evocación entusiasta, surge el nombre de Cervantes en el poema “Víctor Hugo y la tumba”, escrito con motivo de la muerte del gran poeta francés el 21 de mayo de 1885. En sus versos, un grupo “sacrosanto” de genios llaman al poeta muerto, tras descorrerse el velo de la tumba. *“Y en grupo sacrosanto Job Eschylo y Homero/ Tácito, Juan y Pablo, Juvenal el severo,/ Alighieri, Cervantes y Rabelais, en la luz/ increada envueltos, todos los genios que pasaron / fijos en Víctor Hugo, de súbito se alzaron;/ y sobre todo ello se veía a Jesús./ “Ven” le dijeron todos; ven a ocupar tu asiento; / Ven a expandir tu espíritu detrás del firmamento.”*¹⁴

Este tipo de conjunción de nombres, en forma de desfile entre histórico y mítico a que Darío era tan proclive, aparece también en las “palabras liminares” que figuran al frente de Prosas Profanas y otros

¹⁴ Rubén Darío. Epístolas y Poemas, En Poesía. Libros Poéticos Completos. pp. 61.

poemas en las que no falta la mención al gran Cervantes: *“El abuelo español de barba blanca me señala una serie de retratos ilustres: Este, me dice es el gran don Miguel de Cervantes y Saavedra, genio y manco; éste es Lope de Vega, éste Garcilaso, éste Quintana. Yo le pregunto por el noble Gracián, por Teresa la Santa, por el bravo Góngora y el más fuerte de todos don Francisco de Quevedo y Villegas. Después exclamó: ! Shakespeare, ¡ ¡Dante! ¡Hugo...!(Y en mi interior: !Verlaine...!)”*.¹⁵

También en *Prosas Profanas*, un soneto alejandrino de 1899, al glosar la figura de “La Gitanilla” el recuerdo de Cervantes se hace potente, aunque la nueva gitana sea una gitana simbolista, modernista, evocada en un espacio ambiental bien distinto. Sin duda, como ocurrirá en la “Letanía de Nuestro Señor don Quijote, se produce una reinterpretación o una actualización del motivo literario, lo que no impide que Cervantes esté muy presente, entre los brillos y los sonidos de un poema típicamente modernista”.

¹⁵ Rubén Darío. *Prosas Profanas Palabras Liminares*. 11^{va} Edición. 2002. Managua. Distribuidora Cultural. pp. 5.

La Gitanilla

A Carolus Durán

*Maravillosamente danzaba. Los diamantes
negros de sus pupilas vertían sus destellos;
era bello su rostro, era un rostro tan bello
como el de las gitanas de don Miguel Cervantes.*

*Ornábase con rojos claveles detonantes
la redondez obscura del casco del cabello,
y la cabeza firme sobre el bronce del cuello
tenía la patina de las horas errantes.*

*Las guitarras decían en sus cuerdas sonoras
las vagas aventuras y las errantes horas,
volaban los fandangos, daba el clavel fragancia;*

*la gitana, embriagada de lujuria y cariño
sintió cómo caía dentro de su corpiño
el bello luis de oro del artista de Francia.*

Este soneto es una rimada anécdota en la que Darío comenta una velada en el Círculo de Bellas Artes, a la que concurrió con Jean Paul Laurens, Manuel del Palacio y Carolus Durán (retratista francés amigo de Darío), quien se entusiasma con el baile de una niña gitana de doce años: “Bailaba en efecto maravillosamente. Era el son uno de esos fandangos en el que se va deslizándose el cuerpo con garbo natural y fiereza de ademán que nada iguala, en una sucesión de cortos saltos y repique de pies, en tanto que la cara dice por la luz de los ojos salvajes, mil cosas extrañas, y

las manos hacen misteriosas señas, como de amenaza, como de conjuro, como de llamamiento, como en una labor aérea y mágica. Todo en un torbellino de sensualidad cálida y vibrante que contagia y entusiasma hasta concluir en un punto final que deja el cuerpo en una posición estatuaria y fija mientras las cuerdas cortan su último clamor en un espasmo violento (...) Carolus Durán puso dentro del corpiño de la gitanilla un luis de oro".¹⁶ En la primera estrofa del poema se hace una comparación entre la niña gitana y la gitana de Cervantes (Preciosa) ambas bellas, ingeniosas, y de gran recato, manifestando una exaltación a la juventud y virtud femenina.

Ya en Cantos de Vida y Esperanza los Cisnes y Otros Poemas, en un contexto plenamente español, con todo lo que eso supone de concentración en nuestra tradición áurea, en el soneto central, de los tres que componen el "*Trébol*", el titulado "*de don Diego de Sevilla Velázquez a Don Luís de Góngora y Argote*" no falta la mención de Cervantes, cuando en un ambiente de siglo de oro español, se ensalza el gran poeta cordobés. De nuevo estamos ante un poema de 1899, aunque está integrado en Cantos de Vida y Esperanza, en la sección de "Los Cisnes"

¹⁶ La Nación 10 de julio 1899. pp. 3.

Trébol (II)

De D. Diego de Silva y Velázquez

a D. Luís de Góngora y Argote.

*Alma de oro, fina voz de oro,
al venir hacia mí, ¿por qué suspiras?
Ya empieza el noble coro de las liras
a preludiar el himno a tu decoro;*

*Ya al misterioso son del noble coro
calma el Centauro sus grotescas iras,
y con nueva pasión que les inspiras,
tornan a amarse Angélica y Medoro.*

*A Teócrito y Poussin la Fama dote
con la corona de laurel supremo;
que en donde da Cervantes el Quijote*

*y yo las telas con mis luces gemo,
para Don Luís de Góngora y Argote
traerá una nueva palma Polifemo...*

Este soneto endecasílabo, Darío pensó escribirlo con el estilo de la época de Góngora. Tomó como modelo los títulos de los sonetos burlescos de la primera parte del Quijote: Amadís de Gaula a don Quijote de la Mancha, Don Belianís de Grecia a Don Quijote de la Mancha, sin olvidar los del capítulo LII, cuyos títulos empiezan por ser transcripciones, con la partícula de, que Darío emplea porque también finge transcribir: de Don

Sevilla y Velásquez a Don Luís de Góngora y Argote. Darío conoce el Viaje del Parnaso de Cervantes, y, no sin misterio, en el prólogo de Cantos de Vida y Esperanza empezó hablando de sí mismo como lo hace en el viaje el insigne hidalgo. En tono del elogio de Góngora, hay lugares poéticos y eruditos, casi idénticos, en Trébol y en el Viaje del Parnaso.

En Trébol descubre noble inteligencia, el acercamiento de Teócrito¹⁷ y Poussin:¹⁸

*A Teócrito y Poussin la fama dote
con la corona de laurel supremo.*

La relación que Darío establece entre Teócrito y Poussin, nace de fina penetración en la historia del arte. Los versos:

*ya al misterioso son del noble coro
calma el centauro sus grotescas iras,*

expresan el poder pacificador de la belleza. Este segundo soneto es una réplica del primero.

También en Cantos..., es donde aparecen los poemas cervantinos más importantes y directos. El primero es “*Un soneto a Cervantes*” y está dedicado al actor Ricardo Calvo, poema publicado en la revista Helios en septiembre de 1903 y escrito en París. Número dieciocho en la serie Otros poemas.

¹⁷ Teócrito: Poeta griego, fue un literato de gran talento y su estilo es vivo y elegante.

¹⁸ Poussin: Pintor francés; fue el fundador y máximo representante de la pintura clasicista del siglo XVII.

Un soneto a Cervantes

A Ricardo Calvo

*Horas de pesadumbre y de tristeza
paso en mi soledad. Pero Cervantes
es buen amigo. Endulza mis instantes
ásperos, y reposa mi cabeza.*

*Él es la vida y la naturaleza,
regala un yelmo de oros y diamantes
a mis sueños errantes.
Es para mí: suspira, ríe y reza.*

*Cristiano y amoroso y caballero,
parla como un arrollo cristalino
¡así le admiro y quiero,*

*Viendo cómo el destino
hace que regocije al mundo entero
la tristeza inmortal de ser divino!*

Identifica a Cervantes con Don Quijote. Al describir a Cervantes, Darío expresa una compleja idea de lo que para él es el artista: nos ayuda a superar las tristezas, nos da una comprensión profunda y veraz de la realidad de nuestra existencia y del mundo; despierta y estimula con su ejemplo, la creatividad y sentimientos superiores de amor, religiosidad, afán de verdad.

Según el propio Darío, este soneto anisosilábico es “*un himno al Gran Manco*”¹⁹, y naturalmente es un poema de una gran intensidad. Escrito en uno de esos momentos en que Rubén decae y se deprime, refleja el consuelo que le produce la compañía del escritor amado. Hay un ansia en el alma del poeta. Ha vivido intensamente dice: “*y el mérito principal de mi obra, si alguno tiene, es el de una gran sinceridad, el de haber puesto “mi corazón al desnudo” el de haber abierto de par en par las puertas y ventanas de mi castillo interior para enseñar a mis hermanos el habitáculo de mis más íntimas ideas y de mis caros sueños. He sido traicionado, pagado con ingratitudes, calumniado, desconocido en mis mejores intenciones por prójimos mal inspirados, atacado, vilipendiado. Y he sonreído con tristeza*”.²⁰

Alberto Acereda en su texto con respecto a Cantos de Vida y Esperanza... señaló: “*recoge la mirada del poeta desde la mitad de la vida y se convierte así en una reflexión, en un balance que oscila entre el desasosiego dolorido y descontento de sí mismo y del mundo y, por otro lado , una afirmación vital, apasionada porque el libro es contradictorio*”²¹. No oculta el poeta tales sentimientos bien presentes en los primeros versos: pesadumbre, tristeza, soledad, instantes ásperos... y lo que más llama la atención es lo que Cervantes le ofrece paz, y un reposo deseado. Entonces Rubén se muestra más brillante, el cantor de la vida y de la naturaleza, mencionadas en el poema, que simboliza en algo tan cervantino como un yelmo, pero de “oros y diamantes”. No puede sorprendernos la mención religiosa, tan acentuada como sinónimo de búsqueda de paz, sugerida primero, en el centro de esos tres verbos sucesivos (suspira, ríe y reza), y confirmada en el primer terceto: ser cristiano y ser caballero son

¹⁹ Rubén Darío. Historia de Mis Libros. 1^{ra}. Edición 2000. Managua. Distribuidora Cultural. pp. 31.

²⁰ Ídem. pp.32

²¹ Alberto Acereda. Rubén Darío. Poeta Trágico. (Una nueva versión) Teide. pp.46

garantías de limpieza, de lozanía, de inocencia y de verdad: el arrollo cristalino no puede ser mejor símbolo, aunque el arcaísmo introducido por Rubén (“parla”) desdice de la belleza de la imagen. No podía faltar la presencia del destino. Son años cruciales en Rubén: “lo fatal” está próximo, tienen sus versos la pura transparencia de una lágrima. Asiste el poeta como espectador y protagonista a la crisis tremenda de su vida íntima. Se ha dado al amor y está sin amor. Él ha dilapidado sus fugaces aventuras que se han trocado en siniestras desventuras el “divino tesoro” de la juventud. Está en la plenitud del triunfo y de la gloria pero solo, solo consigo mismo, siente la soledad de su corazón sin amor. El enamorado de la vida, ya nada tiene que esperar sino la muerte:

“Juventud, divino tesoro,

¡ya te vas para no volver!

Cuando quiero llorar, no lloro...

y a veces lloro sin querer...”²²

En la plenitud de su triunfo y de su vida, siente y rima el poeta, en el silencio de la noche, el desamparo de su corazón, el fracaso íntimo de su vida. Todo es triste y desgarrador como íntimo balance de una vida. Está el poeta en su hora meridiana, y el pesar invade aún cuando el regocijo es grande. El último endecasílabo lapidario como no podía ser menos en Rubén, concluye con autenticidad tan espléndido soneto, en el que la visión personal y subjetiva del Cervantes amigo, del Cervantes consuelo, culmina con todas sus fuerzas, mientras confirma “*la tristeza inmortal de ser divino*”. Como se señaló anteriormente, se lleva a cabo una reflexión melancólica de la existencia, inspirada, sin duda, por la vida triste del

²² Rubén Darío. Cantos de Vida y Esperanza. 1^{ra} Edición. Managua. Ediciones Internacionales. 2002. Managua. pp. 52.

manco de Lepanto. En las horas de pesadumbre, tristeza y soledad, es Cervantes el consuelo del poeta, porque le anima, le llena de luz, aunque también le transmite la *“tristeza inmortal de ser divino”*.

Arturo Marasso, nos deja ver la presencia de Cervantes en Darío al explicarnos: *“El verso “Cristiano y amoroso y caballero”, en un manuscrito de Rubén dice “Cristiano y amoroso caballero”*. Al agregar la “y”, no solamente le da más intención al concepto de Cervantes y lo hace amoroso, con el dantesco intelecto de amor, salvando “el amoroso caballero” de la noción del caballero enamorado, sino que toca también en un sutil cervantismo: *“Nombre a su parecer, dice Cervantes, músico y peregrino y significativo”²³ ; y más allá, “el yelmo y el caballo y caballero.”²⁴* Llama cristiano a Cervantes, con el epíteto que este ingenioso hidalgo aplicó a Ludovico Ariosto: *“el cristiano poeta.”²⁵*

No podemos entender como escritores tan ilustres han negado, criticado y hasta vilipendiado desde diversos ángulos y perspectivas la obra dariana tal es el caso de Antonio Machado, tan dadivoso y tan erudito, pudo escribir sobre los sonetos de Darío: *“Rubén Darío no hizo ningún digno de mención”*; juicio demasiado fuerte según Gerardo Diego,²⁶ ya que hay muchas pruebas que tan ilustre escritor no estaba en lo cierto prueba de ello es *“Un soneto a Cervantes.”*

Mientras tanto otros escritores reconocen que Rubén Darío fue en su tiempo el más alto espíritu que expresó su alma en lengua española tal como señala Díaz Mirón: *“La lengua de Cervantes, la lengua de Fray Luís*

²³ Miguel de Cervantes. El Ingenioso Hidalgo Don Quijote de la Mancha I. Cáp. I. pp. 22.

²⁴ Miguel de Cervantes. El Ingenioso Hidalgo Don Quijote de la Mancha I. Cáp. XXI. pp. 113.

²⁵ Arturo Marasso. Rubén Darío y su Creación Poética. pp.252.

²⁶ Gerardo Diego. Obras Completas Prosas Literarias. Edición de José Luís Bernal. Madriz. Alfaguara. 2000. Vol. 7. pp. 557.

de León, la lengua de Francisco de Quevedo y Villega, la lengua de Lope de Vega, la lengua de Don Luís de Góngora y Argote nadie le puede arrebatarse el cetro imperial de la poesía de dos mundos. Nada ni nadie. Entonces ni ahora. Él fue tono, voz, acento, fervor, dolor, renunciación, entrega, pasión, amor, devoción, religión de una nueva alma y una nueva forma en España y América”. ²⁷

El otro poema interesante de Cantos de Vida y Esperanza los Cisnes y Otros Poemas en lo que se refiere al cervantismo de Darío, lo hallamos en la “Letanía de Nuestro Señor Don Quijote”, correspondió al poema 39 en la serie Otros poemas escrito especialmente para el homenaje a Cervantes en el III Centenario de la publicación de la primera parte del Quijote, como ya señalamos.

Letanía de Nuestro Señor Don Quijote

A Francisco Navarro Ledesma.

*Rey de los hidalgos, señor de los tristes,
que de fuerza alientas y de ensueños vistas,
coronado de áureo yelmo de ilusión;
que nadie ha podido vencer todavía,
por la adarga al brazo, toda fantasía,
y la lanza en ristre, toda corazón.*

*Noble peregrino de los peregrinos,
que santificaste todos los caminos
con el paso augusto de tu heroicidad,
contra las certezas, contra las conciencias
y contra las leyes y contra las ciencias,*

²⁷ Salvador Díaz Mirón. De Díaz Mirón a Rubén Darío. Editorial Andrés Bello. pp. 325.

contra la mentira, contra la verdad...

*¡Caballero errante de los caballeros,
barón de varones, príncipe de fieros,
par entre los pares, maestro, salud!
¡Salud, porque juzgo que hoy muy poca tienes
entre los aplausos o entre los desdenes,
y entre las coronas y los parabienes
y las tonterías de la multitud!*

*¡Tú, para quien pocas fueron las victorias
antiguas, y para quien clásicas glorias
serían apenas de ley y razón,
soportas elogios, memorias, discursos,
resistes certámenes, tarjetas, concursos,
y, teniendo a Orfeo, tienes a orfeón!*

*Escucha, divino Rolando del sueño,
a un enamorado de tu Clavileño,
y cuyo Pegaso relincha hacia ti;
escucha los versos de estas letanías,
hechas con las cosas de todos los días
y con otras que en lo misterioso vi.*

*¡Ruega por nosotros, hambrientos de vida,
con el alma a tientas, con la fe perdida,
llenos de congoja y faltos de sol,
por advenedizas al ser de la Mancha,
el ser generoso y el ser español!*

*¡Ruega por nosotros, que necesitamos
las mágicas rosas, los sublimes ramos
del laurel! Pro nobis hora, gran señor.
(Tiemblan las florestas del laurel del mundo,
y antes que tu hermano vago. Segismundo,
el pálido Hamlet te ofrece una flor.)*

*Ruega generoso, piadoso, orgulloso;
ruega casto, puro, celeste, animoso,
por nos intercede, suplica por nos,
pues casi ya estamos sin savia, sin brote,
sin alma, sin vida, sin luz, sin Quijote,
sin pies y sin alas, sin Sancho y sin Dios.*

*De tantas tristezas, de dolores tantos,
de los superhombres de Nietzsche, de cantos
áfonos, recetas que firma un doctor,
de las epidemias, de horribles blasfemias,
de las academias,
¡líbranos, señor!*

*De rudos malsines,
falsos paladines,
y espíritus finos y blandos y ruines,
del hampa que sacia
su canallocracia
con burlar la gloria, la vida, el honor,
del puñal con gracia,*

¡líbranos, señor!

*Noble peregrino de los peregrinos,
que santificaste todos los caminos
con el paso augusto de tu heroicidad,
contra las certezas, contra las conciencias
y contra las leyes y contra las ciencias,
contra la mentira, contra la verdad...*

*ora por nosotros, señor de los tristes
que de fuerza alientas y de sueños vistes,
coronado de áureos yelmo de ilusión;
que nadie ha podido vencer todavía,
por la adarga el brazo, toda fantasía,
y la lanza en ristre, toda corazón!*

El poema es excepcional y muy conseguida evocación del hidalgo manchego, lleno de referencias míticas y sentimentales muy acordes con las manifestaciones anteriores de Darío en relación con Cervantes, pero también muy ajustadas al mismo estado de ánimo del Príncipe de las Letras Castellanas y que a la altura de 1905 adquiere relieve de especial intensidad. Salvador Díaz Mirón nos dice: *“El poeta tiene la conciencia de su misión. Es en su hora, la voz más alta de la raza, el poeta más puro de España. Y entonces piensa en don Quijote, símbolo tragicómico del destino español... maltrecho, malherido, andante caballero consumido por la desventura de un amor imposible y maltratado. Nuestro señor don Quijote lo bautiza Rubén en una Letanía en que hay amor, devoción, pasión y también ironía, desolación, dolor ante el trágico sino del hombre*

*que medita y sueña aplastado por la incomprensión del mundo y de la vida.”*²⁸

Es atractiva la forma métrica elegida, acorde igualmente con el gusto por la aventura rítmica de Rubén, que una vez más, nos deja una espléndida muestra de sus indagaciones vérsales, y de su afán de superación de lo establecido, que, sin perder el sentido de la musicalidad, se lanza a la búsqueda de nuevas sensaciones acústica. El poeta ensaya un tipo de sexteto agudo nada habitual en la poesía modernista. Lo importante en este aspecto es que Rubén crea un conjunto rítmico muy bien ajustado y de una gran eficacia musical, como es habitual en todo el libro de 1905.

La figura del Quijote evocada por Darío en el poema coincide con las anteriores representaciones cervantinas recogidas en su poesía heroicidad y tristeza serían los dos elementos que mejor definirían la figura del Quijote: *“... afirma otra vez mi arraigado idealismo, mi pasión por lo elevado y heroico. La figura del caballero simbólico está coronada de luz y de tristeza...”*.²⁹ En la primera estrofa, en la que recupera el yelmo de oro del poema cervantino anterior (*“coronado de áureo yelmo de ilusión”*), nos ofrece la figura del ingenioso hidalgo como alguien forjado entre la fantasía y la ilusión incorporando palabras del propio lenguaje cervantino (*“por la adarga al brazo, toda fantasía...”*), será la consideración de héroe la que predomine, por encima de todo lo establecido, una especie de Quijote revolucionario contra esto y aquello, contra la mentira contra la verdad (*“contra las certezas contra las conciencias...”*). Carácter rupturista y revolucionario que se advierte incluso, en la tercera estrofa, cuando alude de forma muy directa a las posibles celebraciones del centenario, con las

²⁸ Salvador Díaz Mirón. De Díaz Mirón a Rubén Darío. Editorial Andrés Bello. pp. 262-263.

²⁹ Rubén Darío. Historia de Mis Libros. 1^{ra}. Edición 2000. Managua. Distribuidora Cultural. pp.31.

que Rubén parece estar poco de acuerdo. Debió de ser muy singular el momento en el que se oyeron estos versos, cuando el mismo ateneo de Madrid era el que celebraba un acto de homenaje, momento que aprovecha para desear a don Quijote salud: “*! Salud, porque juzgo que hoy muy poca tienes, / entre los aplausos o entre los desdenes, / y entre las coronas y los parabienes/ y las tonterías de la multitud! ”* y más adelante: “*Soportas elogios, memorias, discursos,/ resistes certámenes, tarjetas, concursos/ y, teniendo a Orfeo, tienes a orfeón ”*.”

Rubén, sin duda, prefiere, al Quijote mítico, envuelto en la fantasía aunque pronto introduce una veta social y ética muy propia del Darío de esos años, que incluso avisa literalmente cuando asegura que sus letanías están “*hechas con las cosas de todos los días / y con otra que en lo misterioso vi.*”

En la sexta estrofa, Rubén adopta el tono propio de la letanía y establece el ritmo de las estrofas sexta, séptima y octava con la frase “*ruega por nosotros*”, que alterna con la versión latina “*Pro nobis ora*”, en el interior de la séptima para elaborar la imagen de los orantes sobre la base de metáforas consecutivas, para defenderse de malos enemigos: “*que ridiculizan el ser de la mancha,/ el ser generoso y el ser español*” Naturalmente las tres estrofas vuelven a exaltar la representación mítica del personaje, evocado ahora entre dos mitos grandiosos: “*!Tiembla la floresta de laurel del mundo, / y antes que tu hermano vago, Segismundo,/ el pálido Hamlet te ofrece una flor!*”. Para finalizar con una enumeración interminable de carencias, en un alarde imaginativo del mejor Rubén de aquellos años: “*Pues casi ya estamos sin savia, sin brote, / sin alma, sin vida, sin luz, sin Quijote, / sin pies, sin alas, sin Sancho y sin Dios.*” Enumeración que sucederá en la estrofa siguiente, señalando los

adversarios, entre los superhombres de Nietzsche y las academias, rimadas internas y externamente con epidemias y blasfemias, para que no haya duda sobre el valor que le merecen tales instituciones. Severa admonición ética y social coincidente con el pensamiento y la ideología de los últimos poemas integrados en Cantos de Vida y Esperanza los Cisnes y Otros Poemas, aunque en el caso del Quijote la dimensión heroica y mítica supone su elevación por encima de las miserias humanas. Desde el punto de vista del esquema de la oración se ha pasado de la letanía “*Ora pro nobis*”, al “*libéranos, dómine*”, que es el que articula estructuralmente las estrofas novena y décima, ambas unidas argumentalmente por contener la relación de los enemigos. La invocación más emotiva viene contenida en la estrofa undécima, toda ella exaltación de la figura con la que se cierra el progreso textual del poema, ya que la duodécima y última será la repetición íntegra de la estrofa primera de manera que cierra de forma circular la composición: “*Noble peregrino de los peregrinos,/ que santificaste todos los caminos,/ con el paso augusto de tu heroicidad,/ contra la certeza, contra las conciencias/ y contra las leyes y contra las ciencias, / contra la mentira, contra la verdad...*”

Según Darío, la “*Letanía de Nuestro señor don Quijote*” afirma otra vez mi arraigado idealismo, mi pasión por lo elevado y heroico. La figura del caballero simbólico está coronada de luz y tristeza. En el poema se intenta la sonrisa del “*homour*” como un recuerdo de la portentosa creación cervantina, más tras sonreír está el rostro de la humana tortura ante las realidades que no toman la complexión y el pellejo de Sancho”.³⁰

Entre la representación simbolista evocadora de tiempos remotos, entre la leyenda y la ficción, brillantemente evocada y la severa

³⁰ Rubén Darío. Historia de Mis Libros. 1^{ra}. Edición 2000. Managua. Distribuidora Cultural. pp. 31-32.

admonición ética y social, que contiene la *“Letanía de Nuestro Señor Don Quijote”*, para Darío Cervantes fue un modelo y un guía, y la figura del Quijote objeto de meditación y de reflexión profunda sobre el personaje sacrificado por los demás, *“señor de los triste”*, modelo y ejemplo de conducta frente a la falta de autenticidad, frente a la mentira, que se eleva, por encima de lo humano, al territorio de lo heroico y de lo mítico.

Después de la famosa *“Letanía”*, Cervantes continuó presente en Darío. En 1913, en *“La canción de los osos”* de Canto a la Argentina y otros poemas, surgirá la comparación de dos gitanas literarias bien conocidas: *Preciosa* y *Esmeralda, cuando el mundo de la farándula circe7nse se trata*. Cervantes volvió hacer mención obligada: *“A vuestro lado va la gitanilla”*. / *Brilla / Su mirada de negros diamantes, / Y su boca rosa es fresca; / gitanilla pintoresca, / Gitanilla de Cervantes, / o Esmeralda huguesa”*.

IV.

HIPÓTESIS

Existe la presencia de Cervantes en la obra Cantos de Vida y Esperanza, Los Cisnes y Otros Poemas de Rubén Darío.

V. DISEÑO METODOLÓGICO

Nuestra investigación según el nivel de profundidad del conocimiento es de carácter explicativa; puesto que se basa en determinar la relación entre Cervantes y Darío.

Por tanto, por el carácter explicativo que tiene dicha investigación se hace necesaria la redacción de hipótesis. Valinda Sequeiro Calero, en su Manual de Investigación, nos refiere al respecto:

*“La investigación explicativa está dirigida a conocer la relación entre dos o más variables, en las cuales unas determinan a las otras es decir, que es condición que exista una variable para que pueda existir la otra, esto quiere decir que es una relación de causalidad. En este tipo de estudio es fundamental la redacción de hipótesis.”*³¹

Fundamentamos nuestra idea de que dicho trabajo es explicativo, ya que el análisis de la bibliografía ha sido nuestra modalidad de investigación. Es decir, conocer la presencia de Cervantes en Darío. Por tanto nuestro estudio está encaminado a descubrir la relación causa-efecto.

La investigación explicativa no mide de forma simple las variables, sino que una influye sobre la otra.

Determinada nuestra investigación, podemos afirmar que este trabajo investigativo está dirigido a comprobar la relación causa-efecto entre las variables que se analicen en una población.

³¹ Valinda Sequeiro Calero. Investigar es Fácil

Al respecto de las variables, Francisca Canales nos la define como una cualidad, propiedad, características de las personas o cosas en estudio.

Julio Piura, al respecto nos expresa que *algunos autores la definen como las características o factores básicos, a través de los cuales se pretende explorar, descubrir o explicar el problema*”³²

Las personas que proporcionaron información a la investigación fueron:

- a) Dr. Edgardo Buitrago, Director, Museo y Archivo Rubén Darío.
- b) Maestro, Francisco Arellano Oviedo Secretario de la Academia Nicaragüense de la Lengua.
- c) La población de profesores del departamento de Lengua y Literatura de la UNAN-León; la cual la conforman 16 en total. Tomando una muestra de 4 profesores que corresponde a un 25 % de la población docente.

Los instrumentos de investigación fueron la entrevista aplicada al Dr. Edgardo Buitrago y al profesor Francisco Arellano Oviedo cuya estructura fue abierta, dando libertad de expresión al entrevistado para que proporcione sus ideas con amplitud, y las encuestas que iban dirigidas a los profesores del Departamento de Lengua y Literatura de la UNAN-León fueron semicerradas, ya que nos permitieron profundizar en el aspecto subjetivo de las personas, conocer lo que piensan, sienten, opinan y creen.

³² Julio Piura López. Introducción a la Metodología de la Investigación. Tipos de Investigación, p.38.

VI. ANÁLISIS DE LOS RESULTADOS:

6.1. ANÁLISIS DE LAS ENCUESTAS:

En la encuesta que aplicamos a los maestros del Departamento de Lengua y Literatura de la Facultad de Ciencias de la Educación (UNAN-León) recogimos una muestra al azar de 5 profesores, tomando en cuenta que muchos de ellos poseen el conocimiento de las asignaturas de Literatura Española, Literatura Nicaragüense y Estudios Rubendarianos. Las respuestas fueron dadas de la siguiente manera:

- En la pregunta No.1, que consiste en marcar con una x las obras leídas de Rubén Darío, los cinco maestros han leído Azul..., Prosas Profanas, Cantos de Vida y Esperanza, la Autobiografía e Historia de mis Libros que equivale al 100%; un maestro que equivale al 20% ha leído España Contemporánea, tres maestros han leído El Viaje a Nicaragua e Intermezo Tropical que equivale al 60%, dos maestros que equivalen al 40% han leído el Canto Errante; tres maestros han leído Los Raros equivale al 60%. (Ver gráfico 1)
- En la pregunta No. 2, se les pidió a los encuestados que marcaran con una x los sentimientos que están presentes en los poemas que Darío dedica a Cervantes. Cinco maestros que equivalen al 100% respondieron que los sentimientos que están presentes en los poemas que Darío dedica a Cervantes son ternura, admiración, respeto e inspiración; tres maestros que equivalen al 60% respondieron que los sentimientos que predominan en los poemas son tristeza y nostalgia; dos maestros que equivalen al 40% respondieron que el sentimiento

que predomina además de los anteriores es la alegría. Ningún docente estuvo de acuerdo que en los poemas predominen los sentimientos de odio, piedad y antipatía. (Ver gráfico 2)

- En la pregunta No. 3, que consiste en marcar con una x las obras en las que Darío habla de Cervantes, cinco maestros que equivalen al 100% respondieron que Cantos de Vida y Esperanza se habla de Cervantes; dos maestros equivalen al 40% contestaron que en Prosas Profanas y un maestro que equivale al 20% respondió que en Canto Errante se hace mención a Cervantes en la obra de Darío.(Ver gráfico 3)
- En la pregunta No. 4, que consiste en identificar cómo Darío hace mención a Cervantes, un maestro que equivale al 20% respondió que la inmortalidad de Cervantes y su herencia cultural universal sigue viva, un maestro 20% dijo que Darío se refiere a Cervantes como el escritor clásico y ejemplo por excelencia, un maestro 20% expresa que Darío le considera un revolucionario de la lengua y un maestro amigo, dos que equivalen al 40% no opinaron.
- En la pregunta No. 5, que consiste en mencionar los poemas que Darío dedica a Cervantes, dos maestros que equivalen al 40% coincidieron que es en Letanía a Nuestro Señor Don Quijote, dos maestros que representan el 40% respondieron que es Soneto a Cervantes y dos maestros 20% desconocen qué poemas le dedica. (Ver gráfico 4)
- En la pregunta No. 6, que consiste en encerrar en un círculo la aseveración del porqué Cervantes le sirvió de inspiración a Darío, 3

- maestros que representa el 60% seleccionaron el inciso d, todas las anteriores las cuales fueron:
 - a) Por ser el ingenioso hidalgo...uno de los primeros libro que leyó.
 - b) Por ser el padre de las Letras Castellanas.
 - c) Por ser un clásico.
 - d) Todas las anteriores.
 - e) Otras,

Un maestro, respondió que otras que equivale al 20% y un maestro no seleccionó ningún inciso, que equivale al 20%. (Ver gráfico 6)

GRÁFICO N° 1
¿Qué obras de Rubén Darío ha leído?

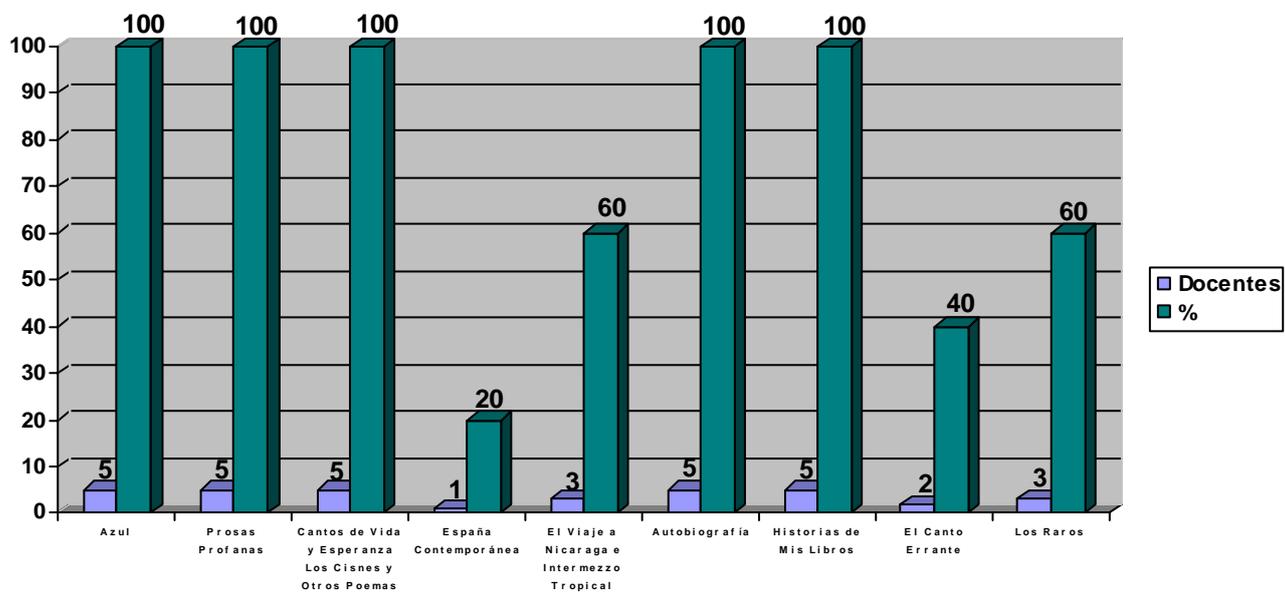


GRÁFICO N° 2
Sentimientos que predominan en los que Darío dedica a Cervantes

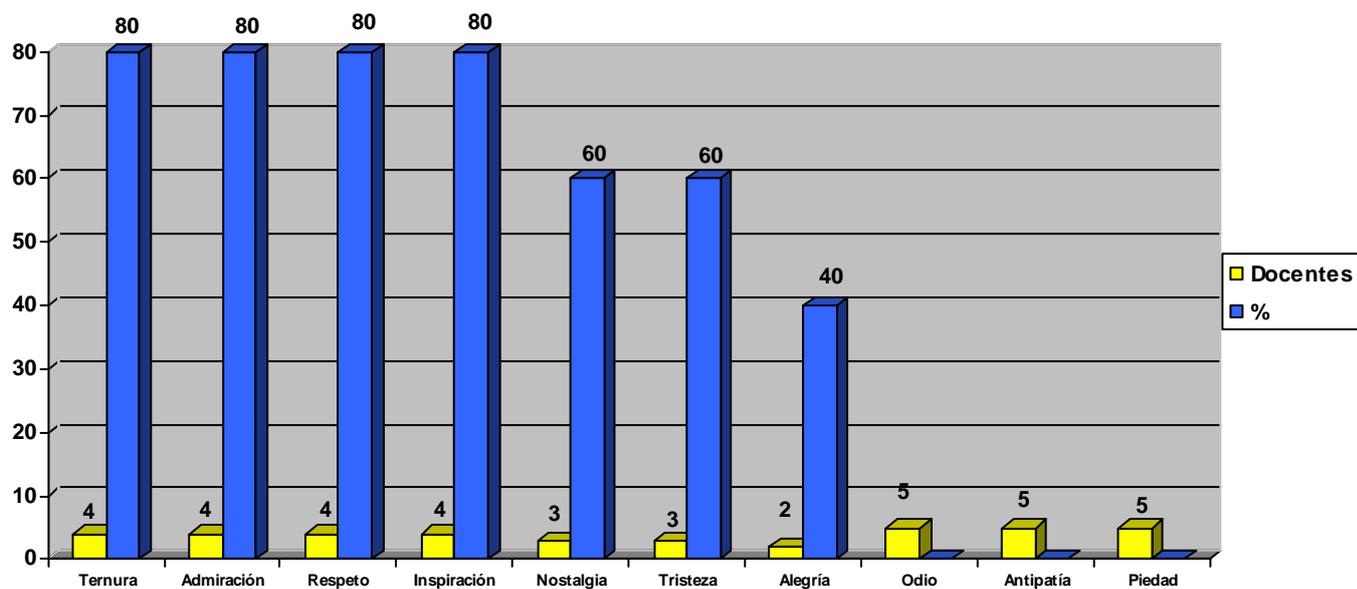


GRÁFICO N° 3
Identificaron obras donde Darío habla de Cervantes

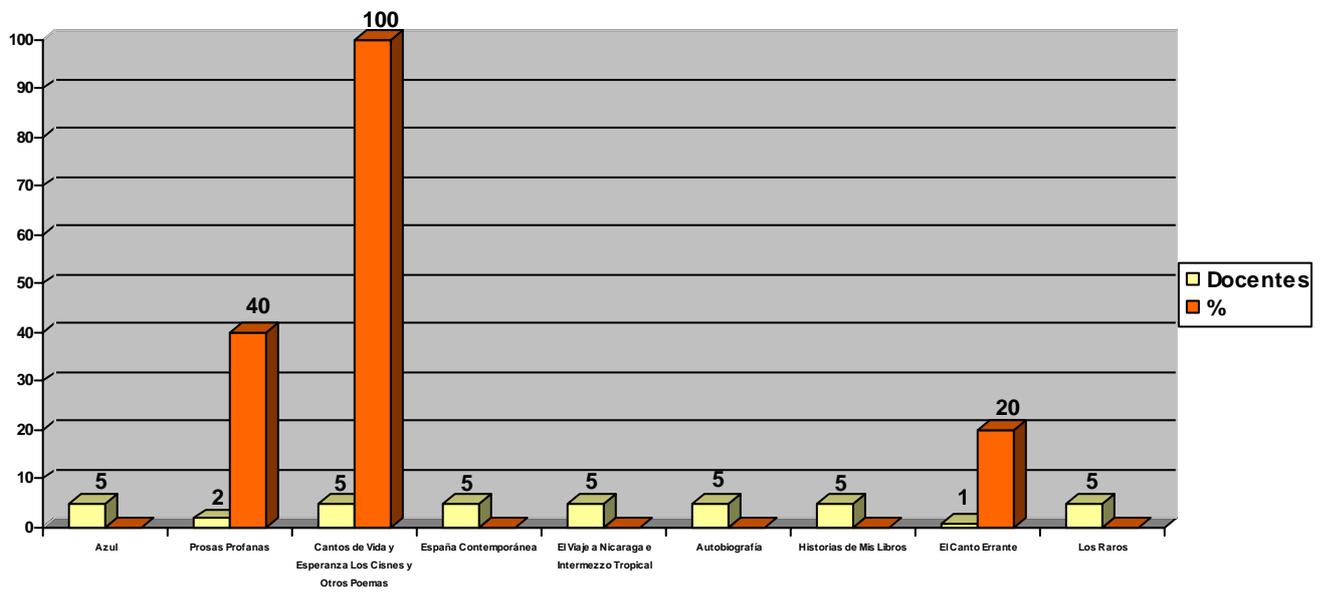


GRÁFICO N° 4
Poemas Dedicados a Cervantes

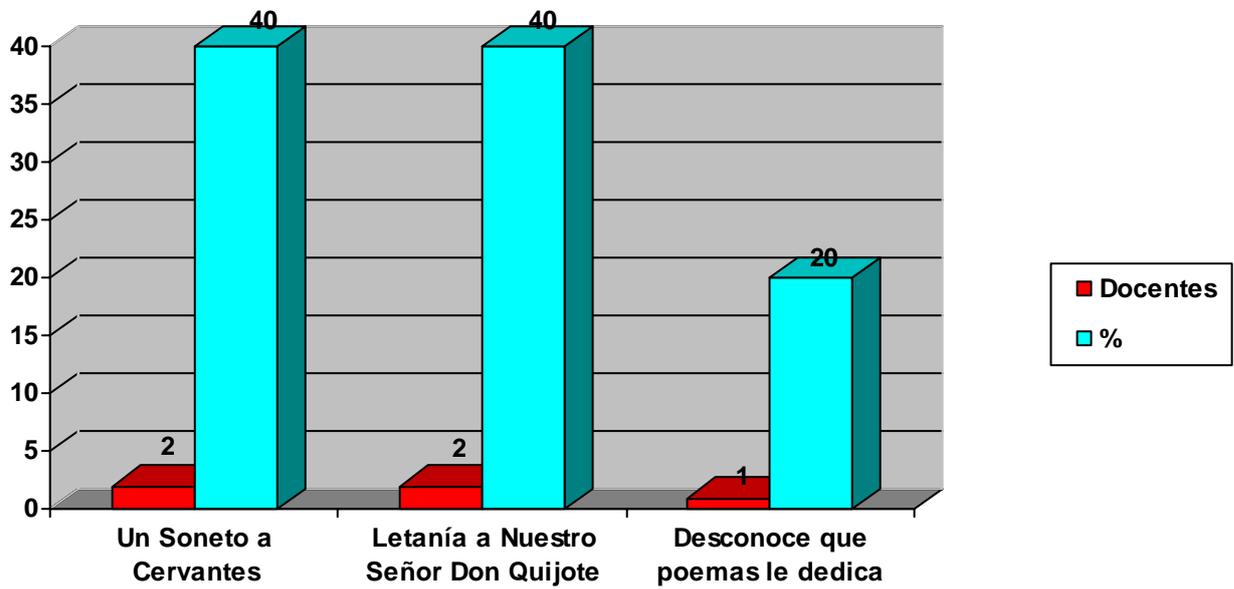
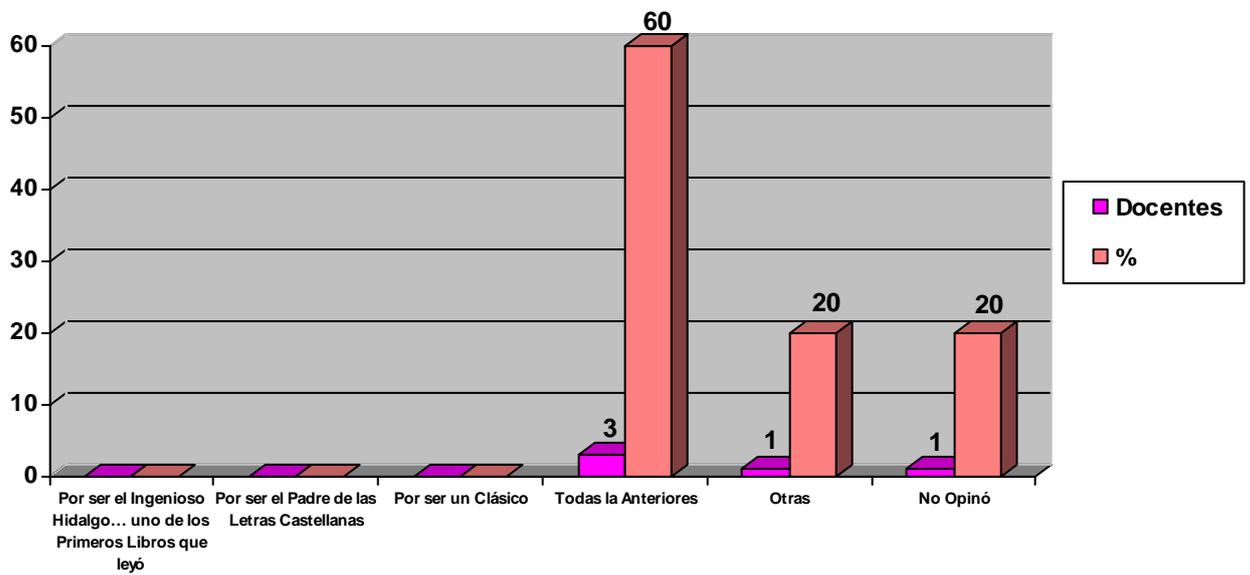


GRÁFICO N° 5
¿Por qué Cervantes le sirvió de inspiración a Darío?



6.2.

ANÁLISIS DE LAS ENTREVISTAS

En las entrevistas que aplicamos al Dr. Edgardo Buitrago Director del Museo y Archivo Rubén Darío, y al Maestro Francisco Arellano Oviedo Secretario de la Academia de la Lengua Nicaragüense con respecto a la preguntas qué tienen en común la vida de Cervantes y la Darío ambos coinciden que los dos poetas fueron dos genios y ambos pasaron por circunstancias adversas.

En la segunda pregunta que se refiere en qué momento de la vida de Cervantes surge el Quijote. El Dr. Buitrago respondió que surge en un momento difícil y en un momento de reflexión sobre su vida. En tanto que el Maestro Arellano contestó que surge después de que Cervantes vive en una época en la que el buen gusto de la gente era leer las novelas de caballería, en sí era un mal gusto, entonces, el genio consigue cambiar ese mal gusto por una novela moderna llena de sentimientos y valores donde ridiculiza las novelas de caballería.

En la pregunta número tres, que consiste en que momento de la vida de Darío surge Cantos de Vida y Esperanza los Cisnes y Otros Poemas, los dos coincidieron en que surge en un momento cumbre, de la reflexión y de madurez del literato.

La cuarta pregunta, trata sobre la opinión que merece el poema Letanía a Nuestro Señor Don Quijote. Es sorprendente que los dos maestros tienen la misma opinión de considerar que dicho poema es el poema clave donde Darío demuestra el respeto y admiración hacia Cervantes, aunque, no sea un poema muy conocido.

Respecto a la pregunta que se refiere a los sentimientos que manifiesta Darío, hacia Cervantes en el poema Un Soneto a Cervantes. Los dos entrevistados contestaron que hay más que admiración, sentimientos sinceros de amistad, respeto y amor por la vida y por sus semejantes.

La última pregunta, consiste en el motivo por el cual Darío, dedica varios poemas a Cervantes. Ambos, respondieron que el motivo fundamental era el de reproducir los aspectos más puntuales de nuestra época conmocionada por la falta de valores.

VII. DISCUSIÓN DE RESULTADOS

En las encuestas realizadas redactamos como pregunta introductoria ¿qué obras de Rubén Darío ha leído? El 100% de la población encuestada ha leído Azul..., Prosas Profanas, Cantos de Vida y Esperanza, Autobiografía e Historia de mis Libros; un porcentaje menor del 60% tiene el conocimiento de El Viaje a Nicaragua e Intermezo Tropical y Los Raros; y un porcentaje relativamente bajo de nuestros encuestados han leído El Canto Errante como lo es el 40%.

Como podemos notar que las obras más leídas de Rubén son las que se toman de una manera pedagógica para la enseñanza en las escuelas secundarias consideradas como obras capitales de la producción del genio poético. Quizás las obras de las cuales existe menos porcentaje de lectura se deba a la dificultad de adquirirlas, ya sea por el costo o por su escasa existencia en el país.

Por otro lado, en otra pregunta de la identificación de los sentimientos presentes en los poemas que Darío dedica a Cervantes, los maestros están de acuerdo que los presentes son: ternura, admiración, respeto e inspiración: en algunos casos, tristeza y nostalgia y en muy poco, alegría y, quizás en ninguno, odio, piedad y antipatía. Es cierto para Rubén Darío el sentimiento de admiración es uno de los principales, por su personalidad singular y originalidad que posee Cervantes, Darío se apropia y las hace aparecer ante nosotros con visión totalmente suya.

En cuanto a la pregunta: ¿En cuál de las obras Darío habla de Cervantes? no se hace difícil identificarla, pues Darío en cada una de ellas realiza citas, versiones, alusiones e interpretaciones tanto en verso como en

prosa, destacándose Cantos de Vida y Esperanza los Cisnes y Otros Poemas y en segundo lugar Prosa Profanas.

Los entrevistados coincidieron que Cantos de Vida y Esperanza los Cisnes y Otros Poemas se destaca porque en ella encontramos los poemas un Soneto a Cervantes y Letanía de Nuestro Señor Don Quijote siendo éstos una dedicación directa al personaje, pues en ello hay admiración, veneración literaria al Manco de Lepanto.

De acuerdo con la entrevista realizada al Dr. Buitrago, logramos comprobar que Darío y Cervantes a pesar de pertenecer a épocas distintas y poseer diferentes vidas, ambos son embajadores del idealismo humano, son dos genios de la lengua española, escritores clásicos: *“Cervantes renovador de la prosa y de la novela, Darío renovador de la poesía castellana. Dos personajes que sufrieron mucho el primero crea su obra después de una experiencia, el encarcelamiento; el segundo desde su nacimiento pues nace en otro lugar que no es León.”*

En cuanto a la entrevista realizada al maestro Francisco Arellano nos deja ver que Darío siente más que admiración hacia Cervantes tomándolo como fuente de inspiración, como arquetipo de hombre leal a su patria, a Dios, a su prójimo, justo, sincero, y luchador ante las fuerzas contrarias de este mundo donde sólo sobrevive el que sueña y lucha por la verdad que a la vez es una “verdad” en beneficio de la humanidad.

VIII.

CONCLUSIONES

- El Manco de Lepanto ha sido modelo para poetas, escritores y artistas, es el prototipo de hombres y ciudadanos, sus obras están impregnadas de ideales y valores de los cuales es posible retomar para la formación espiritual, moral, cívica y física del hombre.
- Darío, es de esos autores a los que descubrimos cosas nuevas cuando creemos que mejor los conocemos; de esos autores que son capaces de generar interrogantes y sorpresas constantemente y de forma natural, en sus técnicas y en sus ideas y visiones, una especie de libro total, un autor ante quien no cabe la indiferencia.
- El Príncipe de las Letras Castellanas, tuvo como fuente de inspiración al Padre de las Letras Castellanas, logrando que el lector sueñe en medio de la incompreensión y falsedad del mundo y de la vida.
- El Maestro Rubén Darío, de forma magistral elogia a Cervantes, dedicándole dos poemas culminantes: “*Un Soneto a Cervantes*” y “*Letanía a Nuestro Señor Don Quijote*” en su más importante libro en verso Cantos de Vida y Esperanza los Cisnes y Otros Poemas.
- Cantos de Vida y Esperanza los Cisnes y Otros Poemas, son casi un elogio a Cervantes, convirtiéndose la obra en un poemario quijotesco.

- Cervantes es para Darío la última y sublime palabra del pensamiento humano, como también El Quijote su Biblia, pues en él enseña que aceptar la realidad no es incompatible con soñar o con intentar mejorarla.

- Cervantes y Darío, son clásicos por excelencia, sus obras han cumplido más de cien años de haberse publicado sin haber dejado de merecer lectura, relectura, comentarios y críticas.

IX.

RECOMENDACIONES

- Emplear estrategias metodológicas que motiven y despierten el interés por la lectura comprensiva de las obras cervantinas y darianas.
- Fomentar en los estudiantes de educación secundaria y superior los valores que encierra el poemario quijotesco, *Cantos de Vida y Esperanza los Cisnes y Otros Poemas*.
- Extender el tiempo sugerido en los programas de estudio, para el análisis e interpretación, de la obra *Cantos de Vida y Esperanza los Cisnes y Otros Poemas* de Rubén Darío.
- Incluir en los planes de estudios de las instituciones educativas el análisis de los poemas “Un soneto a Cervantes” y “Letanía a Nuestro Señor Don Quijote”; porque en ellos se refleja una valoración de la obra cervantina.

IX.

BIBLIOGRAFÍA

1. A. Ediciones de Darío. Don Quijote no debe ni puede morir. (Páginas Cervantinas).
Prólogo de Jorge Eduardo Arellano. Anotaciones de Günther Schmigalle. Managua: Academia Nicaragüense de la Lengua, 2002.
2. Aguilar, Rosario... (Et al.). Rubén Darío y su Vigencia en el Siglo XX. 1ª edición Managua J.E.A Editor, 2003.
3. Coloma González, Fidel. Rubén Darío Antología Verso y Prosa. 1ª edición 1991 editorial LIMUSA.
4. Darío, Rubén. Autobiografía, Sexta Impresión de la 1ª edición 1993 Managua Distribuidora Cultural.
5. Darío, Rubén. Historia de Mis Libros. 1ª edición , 2000 Managua, Distribuidora Cultural.
6. Darío, Rubén. Prosas Profanas. 11ª edición Managua, Distribuidora Cultural 2002.
7. Darío, Rubén. Cantos de Vida y Esperanza. 1ª. edición. Ediciones Internacionales. Managua. 2002.
8. Darío, Rubén. Poesías Completas. Edición, introducción y notas de Alfonso Méndez Plancarte. Aumentada con nuevas poesías y otras ediciones por Antonio Oliver Belmás. 10ª. edición. Madrid, Aguilar, 1967.

9. Darío Rubén. Epístolas y Poemas en Poesía. Libros Poéticos Completos.
10. De Cervantes Saavedra, Miguel. Tres Novelas Ejemplares. 1ª Edición 2001, Distribuidora Cultural, Managua Nicaragua.
11. De Cervantes Saavedra, Miguel. El Ingenioso Hidalgo Don Quijote de la Mancha. Cuadragésima Quinta Edición, Editorial Óptima 1998. España.
12. De Cervantes Saavedra, Miguel. El Ingenioso Hidalgo Don Quijote de la Mancha. 5ª Edición, 1989 Editorial Arte y Literatura, La Habana Cuba.
13. Díaz, Mirón, Salvador. De Díaz Mirón a Rubén Darío. 2ª. Edición, Editorial Andrés Bello, 1964.
14. Gerardo Diego. Obras Completas. Prosa Literaria. Edición de José Luís Bernal. Madriz. Alfaguara. 2000.
15. Icaza Tigerino, Julio y Cepeda Henríquez, Eduardo. Estudios de la Poética de Rubén Darío. Managua, Comisión Nacional del Centenario, 1967.
16. Marasso, Arturo. Rubén Darío y su Creación Poética. Buenos Aires, Kapelusz, 1954.

17. Piura López, Julio. Introducción a la Metodología de la Investigación Científica... Publicación Científica de la Escuela de Salud Pública de Nicaragua. Managua 1998.
18. Sequeira Calero Valinda. Investigar es fácil.
19. Tórrez, Edelberto. La Dramática Vida de Rubén Darío. 5ª . Edición definitiva, corregida y ampliada, San José, Costa Rica, Editorial Universitaria Centroamericana, 1980.
20. Icaza Tigerino, Julio y Cepeda Henríquez, Eduardo. Estudios de la Poética de Rubén Darío. Managua, Comisión Nacional del Centenario, 1967.

REVISTAS:

1. Acereda Alberto, Castillo Jorge Luís, Díez de Revenga Francisco Javier, Fernández Gutiérrez José María... Revista Ínsula de letras y ciencias humanas.-699. Marzo 2005.
2. Rubén Darío “Un Poeta Príncipe”, La Nación 10 de Octubre de 1893; Escritos Inéditos pp. 44- 50.

ANEXOS

Universidad Nacional Autónoma de Nicaragua

UNAN_ LEÓN

FACULTAD CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN Y HUMANIDADES

ENCUESTA

Estimado profesor:

Estamos realizando nuestra tesis para optar al título de licenciada en Ciencias de la Educación con mención en Español. Nuestro tema: La presencia de Cervantes en Cantos de Vida y Esperanza... . Nuestro Objetivo es conocer si usted identifica el cervantismo en Cantos de Vida y Esperanza...

1- Marque con una x:

¿Qué obras de Rubén Darío ha leído?

Azul	Autobiografía
Prosas profanas	Historia de mis libros
Cantos de vida y...	El canto errante
España contemporánea	Los raros
El viaje a Nicaragua e intermezo...	Otros

2-Marque con una x los sentimientos que usted considera que están presente en los poemas que Darío dedica a Cervantes.

ternura	respeto
tristeza	odio
alegría	piedad
admiración	inspiración
nostalgia	antipatía

3- De las obras que marcó con x.¿En cuál de ellas Darío habla de Cervantes?

4- En la obra que identificó como Darío hace mención a Cervantes.

5-¿Qué poemas dedica Darío a Cervantes?

6-Encierre en un círculo la aseveración del por qué Cervantes le sirvió de inspiración a Darío.

- a) Por ser El ingenioso hidalgo... uno de los primeros libros que leyó.
- b) Por ser el Padre de las Letras Castellanas.
- c) Por ser un clásico.
- d) Todas las anteriores.
- e) Otras.

Fundamente su respuesta.

Universidad Nacional Autónoma de Nicaragua

UNAN_ LEÓN

FACULTAD CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN Y HUMANIDADES

ENTREVISTA

Distinguido Dr.: Edgardo Buitrago.

Estamos realizando nuestra tesis para optar a la licenciatura en Ciencias de la Educación con mención en Español. Dicha investigación lleva por título La presencia de Cervantes en la obra Cantos de Vida y Esperanza.... Nuestro Objetivo es conocer la relación entre Cervantes y Darío.

1. ¿Qué tiene en común la vida de Cervantes y la de Darío?
2. ¿En qué momento de la vida de Cervantes surge el Quijote?
3. ¿En qué momento de la vida de Darío surge Cantos de vida y esperanza?

4. ¿Qué opinión le merece el poema Letanía a nuestro señor Don Quijote?

5. ¿Qué sentimientos manifiesta Darío hacia Cervantes en el poema un Soneto a Cervantes?

6. ¿Cuál es el motivo por el cual Darío dedica varios poemas a Cervantes?

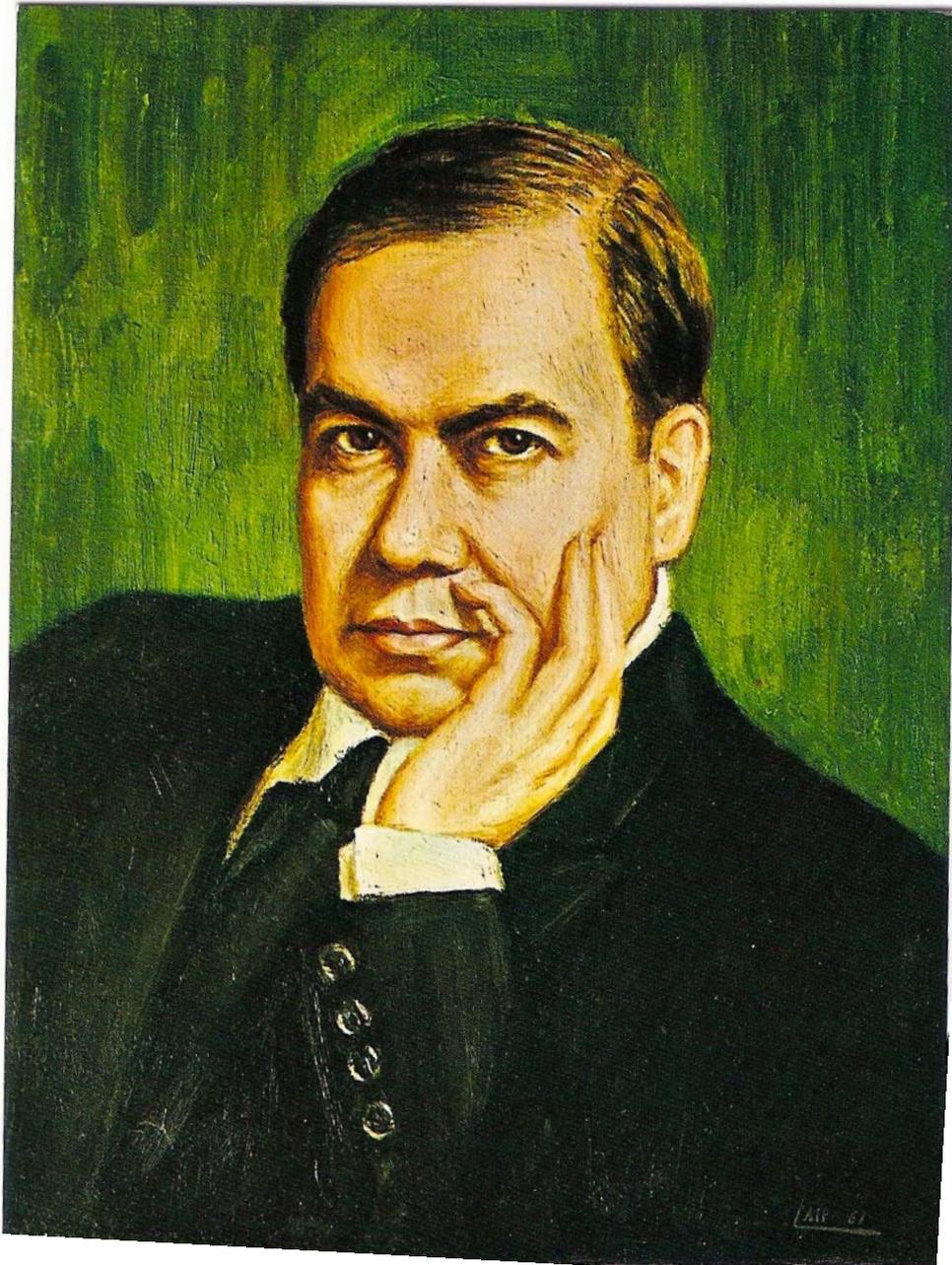
4. ¿Qué opinión le merece el poema Letanía a nuestro señor Don Quijote?

5. ¿Qué sentimientos manifiesta Darío hacia Cervantes en el poema un Soneto a Cervantes?

6. ¿Cuál es el motivo por el cual Darío dedica varios poemas a Cervantes?



Rubén Darío (1867-1916)



Rubén Darío, el más grande orgullo de los nicaragüenses.



En esta casa pasó su niñez y primera juventud Rubén Darío.



El escritor español Miguel de Cervantes Saavedra (1547-1616) está considerado como una de las figuras fundamentales de la literatura universal.



La batalla de Lepanto asociada a la figura del más ilustre escritor español de todos los tiempos.



Cervantes estuvo en Sevilla en penosas circunstancias, ya que por un turbio asunto relacionado con los impuestos que recaudaba para la Armada Invencible acabó en la cárcel.



La construcción de molinos de vientos en España se remonta al siglo XVI. La aparición de estas enormes moles en medio de las grandes llanuras de la Mancha tuvieron que impresionar y asustar a muchos incrédulos así se comprende que Don Quijote creyera que se trataba de gigantes que agitaban sus brazos.



Dr. Edgardo Buitrago fundador y director del Museo y Archivo Rubén Darío.



Maestro Francisco Arellano Oviedo, Secretario de la Academia de la Lengua Nicaragüense.